

EXECUTIEVEN — EXECUTIFS

VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 84 — 902

25 APRIL 1984. — Ministerieel besluit tot bepaling van de voorwaarden en modaliteiten van de financiële gewestbijdrage in de investeringsuitgaven van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken

De Gemeenschapsminister voor Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,

Gelet op artikel 107quater van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, 2°;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het decreet van 23 december 1980 houdende aanvulling van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging met bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 2 mei 1983 tot bepaling van de voorwaarden en modaliteiten van de financiële gewestbijdrage in de investeringsuitgaven van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken, meer bepaald op artikel 3, 4°, 7°, 11°, b;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het maximumbedrag van de gewestbijdrage voor de financiering van bepaalde investeringsuitgaven dient vastgelegd, alvorens deze middelen aan de waterzuiveringsmaatschappijen kunnen worden toegekend,

Besluit :

Artikel 1. In uitvoering van het bepaalde in artikel 3, 4°, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 2 mei 1983 tot bepaling van de voorwaarden en modaliteiten van de financiële gewest-

bijdrage in de investeringsuitgaven van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken, wordt de gewestbijdrage voor de levering van de uitrustingsgoederen, reservestukken, het gereedschap en de labo-uitrusting beperkt tot een maximum van 3 % van het goedgekeurd inschrijvingsbedrag van de elektro-mechanische uitrusting; deze voor de levering van het meubilair wordt beperkt tot een maximum van 1 % van het goedgekeurd inschrijvingsbedrag van de ruwbouwwerken.

Art. 2. De gewestbijdrage voor beplantingswerken, waarvan sprake in artikel 3, 7°, van voormeld besluit, wordt beperkt tot de omtrekbeplanting van het terrein met autochtone boomsoorten en heesters en voor de bezaaiingswerken tot de onbebouwde oppervlakte van het terrein.

Art. 3. De gewestbijdrage voor de labokosten en kosten van de uitvoering van proeven, voorzien bij artikel 3, 11°, b), van het voormeld besluit voor de werken betreffende de pomp- en zuiveringsinstallaties beperkt tot maximum 0,5 % van het goedgekeurd inschrijvingsbedrag dezer werken en voor de werken betreffende collectoren tot 1 % van het goedgekeurd inschrijvingsbedrag dezer werken.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 25 april 1984.

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu,
Waterbeleid en Onderwijs,

J. LENSSENS

TRADUCTION

COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 84 — 902

25 AVRIL 1984. — Arrêté ministériel fixant les conditions et les modalités de l'intervention financière de la région dans les dépenses d'investissement de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier.

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

Vu l'article 107quater de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, V, 2°;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 16;

Vu le décret du 23 décembre 1980 complétant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pol-

lution par des dispositions particulières propres à la région flamande;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 2 mai 1983 déterminant les conditions et les modalités de l'intervention financière de la région dans les dépenses d'investissement de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du bassin côtier, notamment l'article 3, 4°, 7°, 11°, b);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et modifiées par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 3, § 1er;

Nu l'urgence;

Considérant qu'avant de pouvoir mettre à la disposition des sociétés d'épuration des eaux les moyens financiers visés, il est nécessaire d'engager le montant maximum de l'intervention financière de la région dans certaines dépenses d'investissement,

Arrête :

Article 1er. En exécution des dispositions de l'article 3, 4°, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 2 mai 1983 déterminant les conditions et les modalités de l'intervention financière de la région dans les dépenses d'investissement de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier, l'intervention financière de la région dans la fourniture des biens d'équipement, de pièces de rechange, d'outillage, et de biens d'équipement de laboratoire, est limitée à 3 % au maximum du montant approuvé de l'adjudication relative à l'équipement électro-mécanique; l'intervention dans la fourniture de mobilier est limitée à 1 % au maximum du montant approuvé de l'adjudication relative au gros-oeuvre.

Art. 2. L'intervention financière dans les travaux de plantation et d'ensemencement cités à l'article 3, 7°, de l'arrêté précité, est limitée à la plantation périphérique du terrain au moyen d'essences et d'arbustes autochtones et dans les travaux d'ensemencement à la partie non cultivée du terrain.

Art. 3. L'intervention financière de la région dans les frais de laboratoire et le coût d'exécution des analyses, cités à l'article 3, 11°, b), de l'arrêté précité, pour les travaux afférents aux installations de pompage et d'épuration, est limitée à un maximum de 0,5 % du montant approuvé de l'adjudication relative à ces travaux et pour les travaux afférents aux collecteurs, à 1 % du montant approuvé de l'adjudication relative à ces travaux.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 avril 1984.

Le Ministre communautaire de l'Environnement,
de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSENS

ANDERE BESLUITEN**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER****Nationale Orden. — Opheffing**

Bij koninklijk besluit van 4 januari 1983 is de benoeming tot Ridder in de Kroonorde met rangineming op 8 april 1982 van de heer Goeminne, Willy, bestuurssecretaris bij het Jeugdbeschermingscomité te Charleroi, opgeheven daar de betrokkene als reserveofficier overeenkomstig artikel 9 van het reglement betreffende het verlenen van erebeken der Nationale Orden aan de ambtenaren en bedienden van de ministeriële administraties, het militair reglement gekozen heeft.

Samenstelling van de in de Diensten van de Eerste Minister ingestelde Raden van beroep

Een ministerieel besluit van 6 april 1984 wijzigt het ministerieel besluit van 30 november 1981 houdende aanwijzing van de bijzitters en de plaatsvervangende bijzitters van de in de Diensten van de Eerste Minister ingestelde Raden van beroep, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 10 maart 1982, 17 juni 1982 en 11 juli 1983.

Dienst van algemeen bestuur. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 9 april 1984, dat uitwerking heeft met ingang van 1 mei 1984, wordt de heer De Maertelaere, G., vertaler-revisor bij de Dienst van algemeen bestuur, in vlakke loopbaan bevorderd tot eerstaanwezend vertaler-revisor bij hetzelfde bestuur (Nederlands taalkader).

MINISTERIE VAN JUSTITIE**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijke besluiten van 26 april 1984 :

— is de heer Demanet, Cl., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, op zijn verzoek, ontlast uit zijn ambt van beslagrechter in deze rechtbank, op datum van 15 mei 1984;

— is de heer Kirsch, R., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, aangewezen tot het ambt van onderzoeksrechter ten beslagrechter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 16 mei 1984.

Bij koninklijk besluit van 16 april 1984 is benoemd tot eerstaanwezend klerk-griffier bij het Arbeidshof te Bengen, Mevr. Tricot, M., echtgenote Lemye, klerk-griffier bij dit Hof.

AUTRES ARRÊTÉS**SERVICES DU PREMIER MINISTRE****Ordres nationaux. — Abrogation**

Par arrêté royal du 4 janvier 1983, est abrogée la nomination en tant que Chevalier de l'Ordre de la Couronne, avec prise de rang au 8 avril 1982, de M. Goeminne, Willy, secrétaire d'administration au Comité de Protection de la Jeunesse de Charleroi, l'intéressé, officier de réserve, ayant choisi le règlement militaire conformément à l'article 9 du Règlement relatif à l'attribution de décorations des Ordres nationaux aux fonctionnaires et agents des administrations ministérielles.

Composition des Chambres de recours instituées aux Services du Premier Ministre

Un arrêté ministériel du 6 avril 1984 modifie l'arrêté ministériel du 30 novembre 1981 portant désignation des assesseurs et assesseurs suppléants des Chambres de recours instituées aux Services du Premier Ministre, modifié par les arrêtés ministériels des 10 mars 1982, 17 juin 1982 et 11 juillet 1983.

Service d'administration générale. — Promotion

Par arrêté royal du 9 avril 1984, qui produit ses effets le 1er mai 1984, M. De Maertelaere, G., traducteur-reviseur au Service d'administration générale, est promu en carrière plane, traducteur-reviseur principal à la même administration (Cadre linguistique néerlandais).

MINISTÈRE DE LA JUSTICE**Ordre judiciaire**

Par arrêtés royaux du 26 avril 1984 :

— M. Demanet, Cl., juge au tribunal de première instance d'Arlon, est déchargé, à sa demande, de ses fonctions de juge des saisies à ce tribunal, à la date du 15 mai 1984.

— M. Kirsch, R., juge au tribunal de première instance d'Arlon, est désigné aux fonctions de juge d'instruction et de juge des saisies à ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 16 mai 1984.

Par arrêté royal du 16 avril 1984 est nommée commis-greffier principal à la Cour du travail de Mons, Mme. Tricot, M., épouse Lemye, commis-greffier à cette Cour.